

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 19 (1991)
Heft: 72

Artikel: Hommaidge e Henri Bron
Autor: Seidler, Charly / Bron, Henri
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-242622>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Pages jurassiennes



HOMMAIDGE E HENRI BRON

Léchietes-me dire ci, â nom de tos les patoisants, cobïn nos sons aifflidgie pai lai moû de note aimi. Henri Bron cognéchait défünmeu lo langaidge de nos péres. El aimait tchaincie lai Tiere-Sainte é djâsaie de son velaidge de Corban lai-vou èl ât v'ni â mondo en 1912.

Dains ci temps li, lo patois était lo langaidge eûsaïdgie pai quâsi tot l'mondo, mains lu, Henri à saiyu lo voidgeaie, lo tiultivale po qu'è porteuche des fruts; è se fesait ïn hanneur de lo djâsaie, é ïn piaîji de voignie à long de lu, ses cognéchainces en lai maitré.

Cobïn sont-ès cés qu'aint aiyu fâte de lu, po saivoi c'ment graiynaie ïn mot obïn ènne phrase en patois, qu'euche di djè-moi l'tot premie. C'ât aidé aivô aibiéchaince é dgentillesse que nos feunes r'ci é rensoignie.

Mainteni lo vèye pailè de note câre de tierie feut aidé ûn de ses grôs tieusains. D'o ses encoraidgements è lo djâsaie é è lo graiynaie. De tot temps Henri è aiyu è tiûere lai défense des aitçhits de nos aïeux. Son saivoi n'aivait d'égal que son bon tiûere.

Qu'n'é t'è-pe fait po lai vétchaince di patois, cobïn de services rendus. Cobïn de tchains n'é t'è-pe tradut en patois; po mémoûre an peut raippelaie cés qu'è è aipprâtè po lai mâsse de lai driere Féte Caintonale, è taint d'âtres ...

Aîye, Henri ât aidé aiyu dichponibye é è se piaîjait è èdie tos cés qu'lo v'lînt bïn.

Djemais an on fait aippeul en lu po ran.

- Maintenou di patois
- Membre di Conseil des Patoisants Romand
- Membre d'honneur de l'amicale des Patoisants Vâdais, aivô 19 ans péssès â comité c'ment graiynou.
- Fondateur de lai Fédération des Patoisants di Cainton di Jura é membre di Comitè.
- Auteur de pus d'ènne piece de théâtre che bïn que de tot piein

d'écrits très prije; lai preuve, lo conte patois di derie almanach catholique. Djeûte récompense.

— Henri è aïjebün bëyie des yeçons de patois, paixicipé en l'élaboration de différeints r'tieuyerats déchtnès en lai diffusion di langaidge de nos péres, che bin qu'en des émissions en lai radio é en lai télévision, aidé bin chur concernant lo patois. E i en pésse ...

Niun ne sairait dire, tot lo traivaiye feûni pai Henri Bron; qu'se feuche chu lo plan Romand aitaint que Caintonal, de meinme qu'en l'amicale des Vâdais, po épreuvaie de sâvoie note patois.

Chur qu'è l è mairtchè de son empreinte pai ses avis compéteints, tos cés qu'aint aiyu l'avantaidge é lai tchaince de l'cogniâtre.

Chère Adrienne vos peutes étre fiere de l'ôvraidge aiccompyi pai vote hanne, vos qu'l'èz aidé entoéré é èdie. Nos vos témoignans de note grande aidmiration é vos r'dians tote note sÿmpathie.

E nos è môtèr lo tchmìn, en nos müntenant de porcheûdre.

Henri, i vorôs te dire, que t'nos veus manquaïs, é qu'nos n'sons-pe prât de t'ribiaie, ton seuveni d'moureré aidé graivè à pu profond de nos tiüeres. I tiñs aïjebün è te dire à nom de tos les patoisants que t'ès cognu de long en laîrdge, tote note r'cognéchaince po ton engaidgement en lai câse di patois. Merci po ton aibiéchaince.

Merci po tot ço qu'te nos ès aipris pai ton saivoi

Merci en mon nom personnel, po lai poène que te t'ès bëyie è m'ensoignie les finasses di langaidge è de l'écrit de note bé djâsè.

Merci po tot.

I seus chur Henri, que leûchus vâs l'Bon Dûe, aivô Jean Christe é tos cés que t'ès cognu, te nos veus aipparayie ènne piaice, aifin qu'nos poyechïns r'baidgelaie en patois c'ment aidonc.

C'ât lai gordge serrée è les laîgres és eûyes que nos te dians à r'voûere à cie.

Que ton répét feuche doux, aitaint que ton tiûere feut bon.

Charly Seidler.

